



Latin (latine)

Introductory Rituum

Signum crucis

In nomine Patris, et Filii et Spiritus sancti.

Amen

Salutatio

Gratia Domini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et communio Spiritus Sanctus Et cum omnibus vobis.

Et cum spiritu tuo.

Actus paenitential

Fratres (fratribus et sororibus), agnoscamus peccata nostra, Et sic praeparare nos celebramus sacra mysteriis.

Confiteor omnipotentis Dei Et ad vos fratres mei Peccavi quia In cogitationibus meis et in verbis: In quod ego feci, et in quod ego defuit facere, per culpa, per culpa, Per maxillam culpam; Ideo peto beatus Maria semper Virgo, Omnes angeli et sanctorum Et tu, fratres mei, Ad orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

May omnipotens Deus miserere nobis: Dimitte nobis peccata nostra, et ad vitam aeternam.

Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои Масеҳ, Ва муҳаббати Худо, ва Ширкати Рӯҳулқудс бо ҳамаи шумо бошед.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон), биёед гуноҳҳои худро эҳтиром кунем, Ва худро барои ҷашн гирифтани асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқроп шудам ва ба шумо, бародарону хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам Дар фикрҳои ман ва ба суханони ман, Ман дар он чизе ки ман кардаам ва дар он коре кардаам, тавассути айби ман, тавассути айби ман, тавассути гуноҳи сахттарин ман; Аз ин рӯ, ман Марям Марямро, ки бокира ва бокира пур карда бошам, ҳамаи фариштагон ва муқаддасон ва шумо, бародарону хоҳаронам, Барои ман ба Худованд Худои мо дуо гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар мо раҳм оварад, Гуноҳони моро

Latin (latine)

Amen

Kyrie

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe, eleison.

Christe, eleison.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo. et in terra
pax hominibus bonae voluntatis.
laudamus te benedicimus tibi
adoramus te, glorificamus te;
gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam Domine
Deus, Rex caelestis, Domine Deus
Pater omnipotens. Domine Jesu
Christe, Unigenite Fili unigenite,
alleluia. Domine Deus, Agnus Dei,
Filius Patris, tollis peccata mundi,
miserere nobis. tollis peccata
mundi, suscipe orationem
nostram; Qui sedes ad dexteram
Patris, miserere nobis. Quoniam tu
solus Sanctus. tu solus Dominus
tu solus Altissimus; Iesus Christus,
cum Sancto Spiritu, in gloria dei
patris. Amen.

Colligo

Oremus.

Amen.

Tajik (тоҷикӣ)

**бубахшед, ва моро ба зиндагии
абаллӣ оварем.**

Омма

Куреie

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар
баландтаринҳо, ва сулҳу осоиши
руи замин ба одамони некирода.
Мо туро ситоиш мекунем,
шуморо баракат медиҳем, туро
мепарастем, туро ҷалол
медиҳем, барои ҷалоли бузурги
ту шукр мегӯем, Худованд Худо,
Подшоҳи осмонӣ, Худоё, Падари
Қодир. Худованд Исои Масеҳ,
Писари ягоназод, Худованд
Худо, Барраи Худо, Писари
Падар, гуноҳҳои ҷаҳонро
мебардорӣ, бар мо раҳм кун;
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,
дуои моро қабул кунед; шумо
дар тарафи рости Падар
нишастаед, бар мо раҳм кун.
Зеро ки танҳо Ту муқаддас
ҳастӣ, Ту танҳо Худованд ҳастӣ,
танҳо Ту Таоло Таоло ҳастӣ,
Исои Масеҳ, бо Рӯҳулқудс, дар
ҷалоли Худои Падар. омин.

Вамъ кардан

Биёед дуо кунем.

омин.

Latin (latine)

Liturgia verbi

Primum Lectio

Verbum Domini.

Deo gratias.

Responsorial Psalm

Lectio secundi

Verbum Domini.

Deo gratias.

Evangelium

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Lectio sancti Evangelii secundum N.

Gloria tibi, Domine

Evangelium Domini.

Laus tibi, Domine Jesu Christe.

Professio fidei

Credo in unum Deum; Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae; omnium visibilium et invisibilium. Credo in unum Dominum Jesum Christum, Unigenitus Dei Filius, et ex Patre natus ante omnia saecula. Deus de Deo, etc. Lumen de Lumine; Deum verum de Deo vero. genitum, non factum, consubstantialem Patri; per ipsum facta sunt omnia. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine. et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et

Tajik (тоҷикӣ)

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии уёом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инҷил

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Хониши Инҷили муқаддас мувофиқи Н.

Пок бар ту, эй Худованд

Инҷили Худованд.

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд
Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари Қодири Мутлақ, офаринандаи осмону замин, аз ҳама чизҳои намоён ва ноаён. Ман ба як Худованд Исои Масеҳ имон дорам, Писари ягоназоди Худо, пеш аз ҳама аз Падар таваллуд шудааст. Худо аз Худо, Нур аз нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои ҳақиқӣ, зоидашуда, офарида нашуда, бо Падар пайваста; ба воситаи Ӯ ҳама чиз ба вучуд омадааст. Барои мо одамон ва барои наҷоти мо Ӯ аз осмон фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз Марями бокира таҷассум ёфт, ва одам шуд. Ба хотири мо ӯ зери дасти Понтиус Пилотус маслуб

Latin (latine)

sepultus est; et resurrexit tertia die secundum scripturas. ascendit in caelum et sedet ad dexteram Patris. iterum venturus est cum gloria ut iudicare vivos et mortuos cuius regni non erit finis. Credo in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit. qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur. qui locutus est per prophetas. et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum et exspecto resurrectionem mortuorum et vitae saeculi venturi. Amen.

Homilia

Oratio universalis

Oremus Dominum.

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

Liturgia Eucharistiae

Offertorium

Benedictus Deus in secula.

Orate, fratres, ut sacrificium meum et tua placeat deo; Pater omnipotens.

Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et

Tajik (тоҷикӣ)

карда шуд, ба марг дучор шуд ва ба хок супурда шуд, ва дар рӯзи сеюм аз нав бархост мувофиқи Навиштаҳо. Ў ба осмон сууд кард ва дар тарафи ростии Падар нишастааст. Ў боз дар ҷалол хоҳад омад ба зиндагон ва мурдагон доварӣ кунад ва салтанати вай интиҳо нахоҳад буд. Ман ба Рӯҳулқудс, Худованд, ки ҳаётбахш, имон дорам, ки аз Падар ва Писар мебарояд, ки назди Падар ва Писар сачда ва ҷалол меёбад, ки ба воситаи анбиё сухан рондааст. Ман ба як Калисои муқаддас, католикӣ ва апостолӣ бовар дорам. Ман як таъмидро барои омурзиши гуноҳҳо эътироф мекунам ва ман интизори эҳёи мурдагон ҳастам ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро бишна.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

Дуо кунед, бародарон ва хоҳарон, ки қурбони ману ту метавонад дар назди Худо мақбул бошад, Падари бузургвор.

Худованд қурбонии дасти шуморо қабул кунад барои

Latin (latine)

gloriam nominis sui, pro nobis
bonum et bonum totius ecclesie
sue sancte.

Amen.

Prex eucharistica

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Sursum corda.

Habemus ad Dominum.

**Grátias agámus Dómino Deo
nostro.**

R. Dignum et justum est.

Sanctus, sanctus, sanctus
Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt
caeli et terra gloria tua. Hosanna
in excelsis. Benedictus qui venit in
nomine Domini. Hosanna in
excelsis.

Mysterium fidei.

Mortem tuam annuntiamus,
Domine, et profiteor tuam
resurrectionem donec venias. Vel:
Hunc panem cum manducamus et
calicem hunc bibimus, mortem
tuam, Domine, annuntiamus;
donec venias. Vel: Salvos nos fac,
Redemptor mundi; per crucem et
resurrectionem tuam nos liberasti.

Amen.

Ritus Communionis

**Ad mandatum Salvatoris et divina
institutione formati audemus
dicere;**

Tajik (тоҷикӣ)

ҷалол ва ҷалоли номи Ё, ба
манфиати мо ва некии тамоми
Калисои муқаддаси Ё.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд
мебардорем.

**Биёед ба Худованд Худои худ
шукр гӯем.**

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур
аст. Хосанна дар баландтарин.
Хушо касе ки ба исми Худованд
меояд. Хосанна дар
баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем,
эй Худованд, ва ба эҳёи худ
эътироф кунед то боз омадан. Ё:
Вақте ки мо ин нон мехӯрем ва
ин коса менӯшем, Мо марги Туро
эълон мекунем, эй Худованд, то
боз омадан. Ё: Моро наҷот деҳ,
Наҷотдиҳандаи ҷаҳон, зеро ки
ба салиб ва эҳёи ту шумо моро
озод кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

**Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо
таълимоти илоҳӣ ташақкул
ёфтааст, мо чуръат дорем
бигӯем:**

Latin (latine)

Pater noster, qui es in coelis,
sanctificetur nomen tuum;
Adveniat regnum tuum, fiat
voluntas tua in terra sicut in
caelo. Panem nostrum cotidianum
da nobis hodie et dimitte nobis
debita nostra; sicut et nos
dimittimus debitoribus nostris. et
ne nos inducas in tentationem.
sed libera nos a malo.

Libera nos, quaesumus, Domine,
ab omni malo; in diebus nostris
pacem concede propitius ; ut per
misericordiam tuam adiuvante; ut
semper a peccato immunes simus
et ab omni tribulatione segura;
exspectamus beatam spem et
adventus Salvatoris nostri Jesu
Christi.

Pro regno; tua est potestas et
gloria nunc et semper.

Domine Jesu Christe qui dixit
Apostolis vestris: Pacem relinquo
vobis, pacem meam do vobis; ne
respicias peccata nostra. sed in
fide Ecclesiae vestrae; eique
pacem et unitatem largire
digneris pro voluntate tua. Qui
vivas et regnas in saecula
saeculorum.

Amen.

Pax Dómini sit semper vobíscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Signum pacis offeramus invicem.

Tajik (тоҷикӣ)

Падари мо, ки дар осмон аст,
исми Ту муқаддас бод; Малакути
ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд
дар замин, чунон ки дар осмон
аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро
ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро
биёмурз, чунон ки мо онҳоеро,
ки бар зидди мо таҷовуз
мекунанд, мебахшем; ва моро ба
васваса наандоз, балки моро аз
бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ
раҳо кун, дар айёми мо сулҳу
осоиш ато кун, ки ба ёри
рахмати ту, мо метавонем
ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва
аз ҳама мусибат эмин, ки мо
умеди муборакро интизорем ва
омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои
Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат
аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба
расулони ту гуфт: Саломатро
тарк мекунам, озоштагии худро
ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо
нигоҳ накун, балки бар имони
калисои шумо, ва бо лутфу
марҳамат ба вай сулҳу ваҳдат
ато фармояд мувофиқи хоҳиши
шумо. Ки то абад зиндагӣ
мекунанд ва ҳукмронӣ
мекунанд.

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо
шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Latin (latine)

Agnus Dei, tollis peccata mundi.
miserere nobis. Agnus Dei, tollis
peccata mundi. miserere nobis.
Agnus Dei, tollis peccata mundi.
pacem nobis dones.

ecce agnus dei ecce qui tollit
peccata mundi. Beati qui ad
cenam Agni vocati sunt.

Domine, non sum dignus ut intres
sub tectum meum; sed tantum
dic verbo et sanabitur anima mea.

Corpus Christi.

Amen.

Oremus.

Amen.

Concluditur ritus

benedictio

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Benedicat vos omnipotens Deus;
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui
Sancto.

Amen.

Dimissio

Egrederere, missa est. Vel: Ite et
nuntiate evangelium Domini. Vel:
Ite in pace, glorificantes Dominum
in vita tua. Vel: Vade in pace.

Tajik (тоҷикӣ)

Биёед ба якдигар аломати
сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм
кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулх
ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе ки
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад.
Хушо онҳое ки ба зиёфати Барра
даъват шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам
ки ба зери боми ман дароед,
балки фақат каломро бигӯ, ва
ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург ниғахбонатон
бошад, Падар, Писар ва
Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Пеш равед, Масса ба охир расид.
Ё: Бирав ва Инҷили Худовандро
эълон кун. Ё: Ба саломатӣ бирав,
Худовандро бо ҷони худ ҳамду
сано хон. Ё: Ба саломат биравед.

Latin (latine)

Deo gratias.

Тажик (тоҷикӣ)

Худоро шукр.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC